



វិក្កយបត្រអាករ

អតិថិជន

CAMBODIAN FIREWORKS COMPANY LTD.  
1 KHUM TRENG TRORYEUNG  
PHUM TI  
KAMPONG SPEU 05000 Cambodia

លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ: L001-106010514

ទំព័រ	1 of 2
លេខវិក្កយបត្រ	7676029104
លេខកូដអតិថិជន	13084977
ថ្ងៃចេញវិក្កយបត្រ	Mar 31, 2024
កាលបរិច្ឆេទបង់ប្រាក់	Apr 3, 2024
លក្ខណទូទាត់	ទូទាត់តាមប្រព័ន្ធ

សេចក្តីយោងការទូទាត់ 7676029104 /13084977  
សូមបង់ប្រាក់ដោយគ្មានការកាត់

នាវា/ទិសដៅនាវា					ឯកសារយោង						
TS TOKYO/408S											
កាលបរិច្ឆេទនៃការចេញដំណើរ		Mar 30, 2024		កាលបរិច្ឆេទមកដល់					Apr 3, 2024		
កន្លែងទទួល Shekou,CN		ច្រកចេញ Shekou,CN		ច្រកមកដល់ Sihanoukville,KH					កន្លែងមកដល់ Sihanoukville,KH		
អញ្ញត្តិប័ណ្ណ 236787365											
បរិយាយមុខទំនិញសេវាកម្ម			បរិមាណ	ឧត្តរង្វាស់	តម្លៃ	រូបិយប័ណ្ណ	តម្លៃបន្ថែម	អាករលើតម្លៃបន្ថែម	ចំនួនពន្ធ	តម្លៃមុនគិតពន្ធ	
ការលើកដាក់កុងតឺន័រ - ទំនិញនាំចូល			1	CNT	240.00	USD	240.00	KH VAT 10%	24.00	240.00	
ថ្លៃឯកសារនៅខាងប្រទេសចុងទី			1	DOC	60.00	USD	60.00	KH VAT 10%	6.00	60.00	
ថ្លៃចំណតកំពង់ផែចុងទី			1	CNT	220.00	USD	220.00	KH VAT 10%	22.00	220.00	
ការពារទំនិញក្នុងកុងតឺន័រ			1	CNT	25.00	USD	25.00	KH VAT 10%	2.50	25.00	
					ចំនួនមូលដ្ឋានសរុប			USD	545.00		
					សរុបចំនួនពន្ធ			USD	54.50		
					សរុបទឹកប្រាក់ត្រូវបង់			USD	599.50		
អត្រាការប្រាក់ USD to KHR 6.97868											
កាលបរិច្ឆេទអនុវត្តអត្រា Mar 31, 2024											
No	លេខ កុងតឺន័រ	ទំហំ/កម្រស់/ប្រភេទ	សេវាកម្ម	PCD	លេខកិច្ចសន្យា						
1	HASU4653268	40/9'6'/DRY	CY-CY	Mar 22, 2024	299252861						
លក្ខខណ្ឌផ្សេងៗ											
* ការទូទាត់តាមមូលប្បទានប័ត្រទាំងអស់ ត្រូវតែទូទាត់មក MAERSK(CAMBODIA)LTD-ML.											
* ការទូទាត់តាមរយៈធនាគារដោយសាច់ប្រាក់ ឬ មូលប្បទានប័ត្រ ឬ ការផ្ទេរប្រាក់ សូមទូទាត់នៅ ធនាគារ វីឌ្យុន:អាស៊ីចំការ (ABA): លេខគណនី: 003374082 , ឈ្មោះគណនី MAERSK(CAMBODIA)LTD-ML,SWIFT: ABAAKHPP											
* ការផ្ទេរប្រាក់តាមរយៈធនាគារ(សំរាប់អតិថិជនឥណទាន)សូមទូទាត់នៅធនាគារ អាយស៊ីប៊ីស៊ី លីមីតធីត សាខាភ្នំពេញ, លេខគណនី: 6008000100000479716 ឈ្មោះគណនី MAERSK(CAMBODIA)LTD-ML , SWIFT: ICBKKHPPXXX											
* អតិថិជនជាអ្នកវាស់រងរាល់សេវាធនាគារពាក់ព័ន្ធប្រតិបត្តិការទូទាត់											
* ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងលេខទំនាក់ទំនងបន្ទាន់ +855 23 962 592 ឬផ្ញើអ៊ីម៉ែលមកយើងតាមរយៈKH.Export@maersk.com / KH.Import@maersk.com											
* អ្នកអាចស្វែងរក បោះពុម្ព ជំនាស់ និងទូទាត់វិក័យប័ត្រ នៅក្នុងMyFinance តាមរយៈ https://www.maersk.com ជម្រើសម្យ៉ាងទៀតដើម្បីជំទាស់វិក័យប័ត្រមួយដែលអ្នកអាចផ្ញើទៅកាន់Disputes@maersk.com											
* តំលៃនៅក្នុងវិក័យប័ត្រអាចនឹងមានការកែប្រែ ដោយសារប្រព័ន្ធផ្ញើរបស់យើង											
* វិក័យប័ត្រនេះចេញដោយប្រព័ន្ធស្វ័យប្រវត្តិ ដោយមិនតម្រូវអោយមានហត្ថលេខានោះទេ											
Service Provider Maersk A/S Esplanaden 50 1263 Copenhagen K Denmark Commercial Register no.: 32345794 VAT number DK53139655			ភ្នាក់ងារលក់នៅកម្ពុជា ម៉ែស៊ូ(ខេមបូឌា) អគារវីត្រាស់ថេវជីវ ជាន់ទី៧ ផ្លូវលេខ១១៩ ភូមិ12 សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌព្រៃសរា រាជធានីភ្នំពេញ  Our VAT TIN: L001-100045200			USD ការទូទាត់:ADVANCED BANK OF ASIA LIMITED លេខគណនី003374082 IBAN: SWIFT/BIC Code: ABAAKHPP USD ការទូទាត់:Industrial And Commercial Bank Of China លេខគណនី6008000100000479716 IBAN: SWIFT/BIC Code: ICBKKHPPXXX					



វិក្កយបត្រអាករ

អតិថិជន

CAMBODIAN FIREWORKS COMPANY LTD.  
1 KHUM TRENG TRORYEUNG  
PHUM TI  
KAMPONG SPEU 05000 Cambodia  
  
លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ: L001-106010514

ទំព័រ	2 of 2
លេខវិក្កយបត្រ	7676029104
លេខកូដអតិថិជន	13084977
ថ្ងៃចេញវិក្កយបត្រ	Mar 31, 2024
កាលបរិច្ឆេទបង់ប្រាក់	Apr 3, 2024
លក្ខណទូទាត់	ទូទាត់តាមប័ណ្ណ

សេចក្តីយោងការទូទាត់ 7676029104 /13084977  
សូមបង់ប្រាក់ដោយគ្មានការកាត់


Payment ref: by bank transfer, please include invoice no. 007676029104

Tax specification - only for tax reporting

ការបញ្ជាក់ពន្ធ	រូបិយប័ណ្ណវិក្កយបត្រ(USD)		រូបិយប័ណ្ណរាយការណ៍ពន្ធ			
	ចំនួនមូលដ្ឋានសរុប	ចំនួនពន្ធ	រូបិយប័ណ្ណ	ចំនួនមូលដ្ឋានសរុប	ចំនួនពន្ធ	សរុប
ប្រភេទពន្ធ/បរិយាយ						
KH 10% VAT/Standard rated	545.00	54.50	KHR	0.00	0.00	0.00
<b>KH សរុប</b>	<b>545.00</b>	<b>54.50</b>	<b>KHR</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
DK 0% VAT/Export of services	545.00	0.00	DKK	3,803.38	0.00	3,803.38
<b>DK សរុប</b>	<b>545.00</b>	<b>0.00</b>	<b>DKK</b>	<b>3,803.38</b>	<b>0.00</b>	<b>3,803.38</b>

វិក្កយបត្រនេះមានការបញ្ជាក់អំពីពន្ធដារជាមួយនិងធាតុពន្ធជាក់លាក់របស់ប្រទេស ដោយសារតម្រូវការប្រទេសជាច្រើនអនុវត្តចំពោះការផ្គត់ផ្គង់ដូចគ្នា។

ហត្ថលេខានិងឈ្មោះរបស់អតិថិជន

  
Touch Kanitha

ហត្ថលេខានិងឈ្មោះអ្នកលក់

Service Provider  
Maersk A/S  
Esplanaden 50  
1263 Copenhagen K  
Denmark  
Commercial Register no.: 32345794  
VAT number DK53139655

ភ្នាក់ងារលក់នៅកម្ពុជា  
ម៉ែស៊ូ(ខេមបូឌា)  
អគារវីត្រាស់ថេវជីវ ជាន់ទី៧  
ផ្លូវលេខ១៦៩ ភូមិ12 សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌព្រៃកករ រាជធានីភ្នំពេញ  
  
Our VAT TIN: L001-100045200

USD ការទូទាត់:ADVANCED BANK OF ASIA LIMITED លេខគណនី003374082  
IBAN: SWIFT/BIC Code: ABAAKHPP  
USD ការទូទាត់:Industrial And Commercial Bank Of China  
លេខគណនី6008000100000479716 IBAN: SWIFT/BIC Code:  
ICBKHKPPXXX



## IMPORT Tax Invoice

### Customer

CAMBODIAN FIREWORKS COMPANY LTD.  
1 KHUM TRENG TRORYEUNG  
PHUM TI  
KAMPONG SPEU 05000 Cambodia

Tax id.no. L001-106010514

Page	1 of 2
Invoice Number	7676029104
Customer Code	13084977
Invoice Date	Mar 31, 2024
Due Date	Apr 3, 2024
Payment Terms	Payable immediately

PAYMENT REFERENCE 7676029104 /13084977  
PLEASE PAY WITHOUT DEDUCTION

Vessel/Voyage Direction					Reference				
TS TOKYO/408S									
Sailing Date		Mar 30, 2024		Arrival Date		Apr 3, 2024			
Place of Receipt		Port of Loading		Port of Discharge		Place of Delivery			
Shekou,CN		Shekou,CN		Sihanoukville,KH		Sihanoukville,KH			
Bill of Lading 236787365									
Description of Charges		QTY	UOM	Rate	Currency	Extended Value	Taxtype/Rate/Tax clause	Tax Amount	Net Amount (USD)
Equipment Positioning Service Import(CY)		1	CNT	240.00	USD	240.00	KH VAT 10%	24.00	240.00
Documentation fee - Destination		1	DOC	60.00	USD	60.00	KH VAT 10%	6.00	60.00
Terminal Handling Service - Destination		1	CNT	220.00	USD	220.00	KH VAT 10%	22.00	220.00
Container Protect Essential		1	CNT	25.00	USD	25.00	KH VAT 10%	2.50	25.00
			Total Base Amount			USD	545.00		
			Total Taxes(see tax specification)			USD	54.50		
			Total Payable Amount			USD	599.50		
Exchange Rate Conversion USD to KHR 6.97868									
Rate Applicability Date Mar 31, 2024									
No	Container No	Size/Hgt./Type	Service	PCD	Service Contract No.				
1	HASU4653268	40/9'6"/DRY	CY-CY	Mar 22, 2024	299252861				
Other Terms									
* All cheque should be crossed and made payable to MAERSK(CAMBODIA)LTD-ML									
*Payment at Bank via Cash, Cheque or Transfer: ADVANCED BANK OF ASIA LIMITED (ABA): Account No: 003374082, MAERSK(CAMBODIA)LTD-ML, SWIFT: ABAAKHPP									
* Payment at Bank via bank transfer (for credit customer) : INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA LIMITED PHNOM PENH BRANCH ("ICBC"): Account: 6008000100000479716, MAERSK(CAMBODIA)LTD-ML , SWIFT: ICBKHPPXXX									
*All bank charges are borne by customer.									
* If you need further assistance, please contact our hot line at +855 23 962 592 or mail us via KH.Export@maersk.com / KH.Import@maersk.com									
*View, print, dispute and pay your invoices in MyFinance on https://www.maersk.com Alternatively, to dispute an invoice you can also send an email to Disputes@maersk.com									
*Due to the recent impact on our systems, the charges reflected on this invoice may be subject to changes									
*This is an electronically generated invoice, no authorize signature is required.									
Service Provider			Maersk (Cambodia) Ltd as agent for carrier Maersk A/S			USD Payments:ADVANCED BANK OF ASIA LIMITED			
Maersk A/S			Maersk (Cambodia) Ltd			Account No.:003374082 IBAN: SWIFT/BIC Code: ABAAKHPP			
Esplanaden 50			VTrust Tower, 7th Floor, #Plot A, Street 169,			USD Payments:Industrial And Commercial Bank Of China			
1263 Copenhagen K			Phum 12, Sangkat Vealvong, Khan 7 Makara, Phnom			Account No.:6008000100000479716 IBAN: SWIFT/BIC			
Denmark			Penh			Code: ICBKHPPXXX			
Commercial Register no.: 32345794			Our VAT TIN: L001-100045200						
VAT number DK53139655			Our Contact : Prashant Mali						



## IMPORT Tax Invoice

**Customer**

CAMBODIAN FIREWORKS COMPANY LTD.  
1 KHUM TRENG TRORYEUNG  
PHUM TI  
KAMPONG SPEU 05000 Cambodia

**Tax id.no. L001-106010514**

Page	2 of 2
Invoice Number	7676029104
Customer Code	13084977
Invoice Date	Mar 31, 2024
Due Date	Apr 3, 2024
Payment Terms	Payable immediately

PAYMENT REFERENCE 7676029104 /13084977  
PLEASE PAY WITHOUT DEDUCTION

Payment ref: by bank transfer, please include invoice no. 007676029104

**Tax specification - only for tax reporting**

Tax Specification	Invoice Currency(USD)		Tax Reporting Currency			
	Base Amount	Tax Amount	Currency	Base Amount	Tax Amount	Total
KH 10% VAT/Standard rated	545.00	54.50	KHR	0.00	0.00	0.00
<b>KH Total</b>	<b>545.00</b>	<b>54.50</b>	<b>KHR</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
DK 0% VAT/Export of services	545.00	0.00	DKK	3,803.38	0.00	3,803.38
<b>DK Total</b>	<b>545.00</b>	<b>0.00</b>	<b>DKK</b>	<b>3,803.38</b>	<b>0.00</b>	<b>3,803.38</b>

Above specify the tax (-es) applying on this invoice reported by Maersk.Tax across multiple countries can apply to the same supply.

Customer's Signature And Name

Seller's Signature and Name



Touch Kanitha

Service Provider  
Maersk A/S  
Esplanaden 50  
1263 Copenhagen K  
Denmark  
Commercial Register no.: 32345794  
VAT number DK53139655

Maersk (Cambodia) Ltd as agent for carrier Maersk A/S  
Maersk (Cambodia) Ltd  
VTrust Tower, 7th Floor, #Plot A, Street 169,  
Phum 12, Sangkat Vealvong, Khan 7 Makara, Phnom  
Penh  
Our VAT TIN: L001-100045200  
Our Contact : Prashant Mali

USD Payments:ADVANCED BANK OF ASIA LIMITED  
Account No.:003374082 IBAN: SWIFT/BIC Code: ABAKHPP  
USD Payments:Industrial And Commercial Bank Of China  
Account No.:6008000100000479716 IBAN: SWIFT/BIC  
Code: ICBKHHPPXXX